

Markt Kaltental



**Westendorf**

Oberkaltental



Oberrail



Sittberg



Wienersdorf



Was gibt's Neu's

[www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

# Aufkirch

## Dorffest

*für jung & alt*

31. August 2019

19 Uhr im Feuerwehrhaus

Musikverein Blonhofen e.V.  
*Blond für immer*



**CNSB**  
...brasst scho!

Hiermit möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger, jung und alt, aus Markt Kaltental und Umgebung ganz herzlich zum Dorffestabend mit der Musikkapelle Blonhofen und der jungen Brassband CNSB einladen!

*Auf Ihr Kommen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Aufkirch e.V.*

140 Jahre





# SCHLACHT FEST

Zeit isch!

## SONNTAG ab 11 Uhr

**Ab 11.30 Uhr gibt`s Kesselfleisch,  
Räucherwürste und Unterhaltung  
mit der Musikkapelle Frankenhofen.**

Kesselfleisch  
Kaffe & Kuchen

## 01.09.2019 PFARRHEIM FRANKENHOFEN

(Bei guter Witterung auf`m Parkplatz)



Es lädt ein die  
FFW Frankenhofen  
& die MK Frankenhofen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst/Feuerwehr (lebensbedrohliche Notfälle):	..... 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:	..... 116117
Polizei-Notruf:	..... 110
Polizeiinspektion Buchloe:	..... 08241/9690-0
Polizeiinspektion Kaufbeuren:	..... 08341/933-0
Wasserzweckverband:	..... 08345/9206-0
Finanzamt Kaufbeuren:	..... 08341/802-0
Landratsamt Ostallgäu(Bürgerservice):	..... 08342/911-444

### VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1    Tel. 08344/9202-0  
87679 Westendorf    Fax 08344/9202-22  
E-Mail info@vg-westendorf.de  
Internet www.vg-westendorf.de

Geschäftszeiten in der    Montag - Donnerstag: 07:30 – 12:00 Uhr  
Verwaltungsgemeinschaft:    Donnerstag: 13.00 – 18.00 Uhr  
Freitag: 07:30 – 12:30 Uhr

### Frauen fit für die Politik

#### Veranstaltungsreihe im Hinblick auf die Kommunalwahl 2020

Der zweite Informations- und Austausch-Abend in der Veranstaltungsreihe „Frauen unterstützen Frauen auf dem Weg in die Kommunalpolitik“ findet am **Dienstag, 8. Oktober 2019 um 19 Uhr** im Landratsamt Ostallgäu statt.

Es folgen die Seminare „**Wie wirke ich? Wie überzeuge ich?**“ am **12.10.2019 in Füssen** und „**Nur für Frauen: Überzeugend argumentieren!**“ am **19.10.2019 in Marktoberdorf**.

Die Gleichstellungsstelle lädt im Hinblick auf die Kommunalwahl 2020 alle interessierten Frauen zur Veranstaltungsreihe „Frauen in die Kommunalpolitik – Wahl 2020“ ein.

Bei dem **Informations- und Austausch-Abend am 8. Oktober 2019 um 19 Uhr** erhalten alle Frauen, die sich für ein zukünftiges kommunalpolitisches Amt interessieren, Tipps und Antworten auf Ihre Fragen. Amtierende Kommunalpolitikerinnen geben ihre Erfahrungen weiter und übernehmen „Patenschaften“ für neue Kandidatinnen.

**Ort:** Landratsamt Ostallgäu, Schwabenstraße 11, 87616 Marktoberdorf

**Kosten:** kostenlos

#### **Anmeldung und Informationen bei:**

Landratsamt Ostallgäu, Gleichstellungsstelle,

Telefon: 08342 911-287, E-Mail: gleichstellungsstelle@lra-oal.bayern.de

#### **Rhetorik und Öffentliches Auftreten für Frauen**

**12.10.2019, von 10 bis 18 Uhr: „Wie wirke ich? Wie überzeuge ich?“**

Frauen lernen, durch Körpersprache und Stimme, erfolgreich ihre Standpunkte zu vertreten. Es handelt sich um einen Kompaktworkshop der FrauenKommunalAkademie (Friedrich-Ebert-Stiftung) in Kooperation mit Gleichstellungsstelle Landkreis Ostallgäu und Volkshochschule Füssen.

**Ort:** VHS Füssen, Kaiser-Maximilien-Platz 1, 87629 Füssen

**Kosten:** Teilnehmergebühr 10,-€; Bargeld für Mittagessen mitnehmen.

**Anmeldung:** VHS Füssen, Kurs Nr. B502; Tel. 08362 39577; info@vhs-fuessen.de

<https://vhs-fuessen.de/Veranstaltung/cm5ce523ed068e3.html>

### 19.10.2019, von 10 bis 17.30 Uhr: „Nur für Frauen: Überzeugend argumentieren!“

Ziel des Seminars ist es, Argumentationsgänge und Argumentationsstrategien kennen zu lernen und zu erarbeiten, den eigenen Argumentationsstil zu überprüfen und in der Argumentation sicherer zu werden. Seminar der Petra-Kelly-Stiftung für politische Bildung in Kooperation mit der Gleichstellungsstelle Landkreis Ostallgäu.

**Ort:** Kursraum Georg-Fischer-Str. 20, 87616 Marktoberdorf

**Kosten:** 60,-/erm. 40,-€ (inkl. veget. Tagungsverpflegung)

**Anmeldung:** online: <https://www.petrakellystiftung.de/nc/programm/veranstaltungsdetails/article/nur-fuer-frauen-ueberzeugend-argumentieren.html>

oder bei: Petra-Kelly-Stiftung, Hochbrückenstr. 10, 80331 München, Telefax 089/24 22 67-47

info@petra-kelly-stiftung.de

**Infos zu allen Veranstaltungen:** Landratsamt Ostallgäu, Gleichstellungsstelle, Tel.: 08342 911-87,

Email: gleichstellungsstelle@lra-oal.bayern.de

## Internationaler Männertag 2019

### Boulder-Tag für Väter und ihre Kinder am 9. November

Anlässlich des internationalen Männertages organisiert die Gleichstellungsstelle einen Boulder-Tag für Väter und ihre Kinder am 9. November 2019 in der Boulder-Halle „Kraftwerk“ in Altdorf-Biessenhofen. Anmeldung unbedingt erforderlich.

Ziele des Internationalen Männertag sind, das Augenmerk auf Männer- und Jungen-Gesundheit zu richten, das Verhältnis der Geschlechter zu verbessern, die Gleichberechtigung der Geschlechter zu fördern und männliche Vorbilder hervorzuheben. Er soll Anlass sein, Benachteiligungen von Männern und Jungen aufzuzeigen und ihren Einsatz für die Gemeinde, Familie, Ehe und Kinderbetreuung zu würdigen.

### Boulder-Tag für Väter und ihre Kinder

Auf diesem Hintergrund lädt die Gleichstellungsstelle alle Väter mit ihren Kindern ab 4 Jahren zum Boulder-Tag ein.

Beim Bouldern wird ohne Seil in Absprunghöhe mit einer Matte darunter geklettert. Mit Unterstützung eines Trainers können Väter mit ihren Kindern einen bewegten Nachmittag gestalten. Im Mittelpunkt steht die gemeinsame Interaktion von Vater und Kind. Angesprochen werden vor allem Selbstwirksamkeit, Selbstständigkeit und Selbstbewusstsein. Im Kinderbereich werden mit den Kindern Kletterspiele durchgeführt. Im großen Bereich können die Kinder mit ihren Vätern (begleitet vom Trainer) nach Lust und Laune, in allen Schwierigkeitsgraden klettern.

**Wann? 9. November 2019 von 10 bis 12 Uhr oder von 14 bis 16 Uhr**

**Wo?** Boulderhalle Kraftwerk, Kreenerstraße 14, 87640 Altdorf-Biessenhofen

**Was braucht Mann?** Lange Hose, T-Shirt, Turnschuhe

**Kosten:** 15 € pro Team (Vater mit Kind oder Kindern)

**Anmeldung und Info:** Landratsamt Ostallgäu, Gleichstellungsstelle, Telefon: 08342 911- 287,

E-Mail: gleichstellungsstelle@lra-oal.bayern.de

**Info auch: [www.kletterhugo.de](http://www.kletterhugo.de)**



## MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirch  
Rathausplatz 1  
87662 Kaltental

Tel. 08345/312  
Fax 08345/1686  
E-Mail [info@markt-kaltental.de](mailto:info@markt-kaltental.de)  
Internet [www.markt-kaltental.de](http://www.markt-kaltental.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag 19:00 – 19.45 Uhr

## Gemeindebücherei Markt Kaltental

Tel. 08345/952735

### Öffnungszeiten

Montag ..... 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch ..... 11.30 - 12.00 Uhr

## Kostenlose Beratung

### zu Smartphone, Laptop, Tablet und Co.

#### der Gemeinde Markt Kaltental / VG Westendorf

Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, 27.08.2019 von 16:00 bis 18:00 Uhr im Rathaus(Sitzungsraum) in Aufkirch und dann wieder monatlich am letzten Dienstag statt.

Wer Fragen zu Smartphone, Tablet, Internet oder sonstigen hat, kann einfach vorbeischaun und sich von Herrn Zingerle helfen lassen.

Am besten bringt man zur Beratung sein Smartphone oder Laptop mit, damit der Medienberater direkt helfen kann. Das Angebot ist vor allem für ältere Bürgerinnen und Bürger gedacht, jeder ist aber willkommen. Die Beratung ist kostenlos.

„Ehrenamtliche Medienberatung in der Gemeinde“ ist ein Projekt der Bildungsregion Ostallgäu und der Seniorenbeauftragten des Landkreises Ostallgäu in Zusammenarbeit mit interessierten Kommunen im Landkreis.



## GEMEINDE OBEROSTENDORF

Kirchstraße 7  
86869 Oberostendorf

Tel. 08344/76828-0

Fax 08344/76828-22

E-Mail [rathaus@oberostendorf.com](mailto:rathaus@oberostendorf.com)

Internet [www.oberostendorf.de](http://www.oberostendorf.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Mo., Di., Do., Fr.: 8:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 18:30 – 20:00 Uhr

## Bücherstube Gutenberg

**Öffnungszeiten:** Jeden Dienstag von 8.00 - 9.00 Uhr (außer in Schließzeiten des Kindergartens) und nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 08344/921060



## GEMEINDE OSTERZELL

Schulplatz 6  
87662 Osterzell

Tel. 08345/274

Fax 08345/214

E-Mail [info@osterzell.de](mailto:info@osterzell.de)

Internet [www.osterzell.de](http://www.osterzell.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 19:30 Uhr



## GEMEINDE STÖTTWANG

Kirchplatz 2  
87677 Stöttwang

Tel. 08345/326

Fax 08345/1223

E-Mail [info@stoettwang.de](mailto:info@stoettwang.de)

Internet [www.stoettwang.de](http://www.stoettwang.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 18:30 – 20:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

## Das Gemeindeamt Stöttwang

ist vom 26. August 2019 bis einschließlich  
06. September 2019  
geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

Sitz: Dösingen, Kaltentaler Str. 1

Tel. 08344/9202-0

Gez. Schlegel, 1. Bürgermeister

## Gefunden – Verloren

In der Kirche sind seit der Primiz diverse Schirme liegen geblieben. Nach der Firmung wurde ebenfalls in der Kirche eine Handytasche gefunden.

Auskünfte bei der Gemeinde Stöttwang, Tel. 08345/326.



## Kirchliche Nachrichten

### Pfarrei Aufkirch

**Sonntag, 25.08.19, 10.00** Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Max und Sofie Zitt und zum Dank; für Max und Anna Hauser mit Angehörigen und für Veronika und Josef Lutz mit Angehörigen und Theresia und Josef Neubrand; für Kreszentia und Josef Gottwald mit Angehörigen; - Opfer für die eigene Kirche – **Mittwoch, 28.08.19, 19.30 in Blonhofen:** Hl. Messe für Anna Glatz und Angehörige; für Johanna Gehring und Angehörige; **Samstag, 31.08.19, 16.00** Rosenkranz, **Sonntag, 01.09.19, 9.00** Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Viktoria und Jakob Jedelhauser und Magdalena Ammann; - Opfer für die eigene Kirche – **Mittwoch, 04.09.19, 19.30 in Blonhofen:** Hl. Messe für Alois, Maria und Magnus Martin, **Freitag, 06.09.19, 19.30 in Helmshofen:** Hl. Messe für Theresia und Josef Ried, zum Dank; **Samstag, 07.09.19, 16.00** Rosenkranz, **Sonntag, 08.09.19, 10.00** Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Johannes Schuler; für Johann und Anastasia Sulzenbacher und verst. Eitenbichler  
Folgende Messtipendien und Messintentionen wurden zur baldigen Zelebration weitergegeben:

Je 2 hl. Messen für: verstorbene Ried und Angehörige; Verstorbene Huber;

### Pfarrei Lengenfeld

**Sonntag, 25.08.19, 9.00** Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Pfarrer Maximilian Zindath und Angehörige - Opfer für die eigene Kirche – **Sonntag, 01.09.19, 10.15** Pfarrgottesdienst mit Dreißigstmesse für Adalbert Hinkofer; für verst. Völk, Weber und Schweinberger; - Opfer für die eigene Kirche – **Sonntag, 08.09.19, 9.00** Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Walli und Herbert Kleinhaus - Opfer für die eigene Kirche –

### Pfarrei „St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

**Samstag, 24.08.,** 12:30 Uhr Trauung - Sandra Reichhart und Dario Krieger, 14:30 Uhr Trauung - Melanie Feder und Domition Woloszyk, **Sonntag, 25.08.,** 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Ludwig Kreuzer u. Angeh; **Dienstag, 27.08.,** 19:00 Uhr Rosenkranz in Thalhofen, **Donnerstag, 29.08.,** 19:00 Uhr Rosenkranz in Linden, **Freitag, 30.08.,** 18:45 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit, 19:15 Uhr Hl. Messe, **Sonntag, 01.09.,** 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für die Pfarrgemeinde, 11:30 Uhr Tauffeier – Mia Stifter, **Dienstag, 03.09.,** 19:00 Uhr Rosenkranz in Thalhofen, 19:30 Uhr Rosenkranz in Gennachhausen, **Donnerstag, 05.09.,** 19:00 Uhr Rosenkranz in Linden, **Freitag, 06.09.,** 18:30 Uhr Aussetzung d. Allerheiligsten, 18:45 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit, 19:15 Uhr Hl. Messe für Verst. Merk u. Schorer

### Pfarrei „St. Laurentius u. Agatha“ Frankenhofen

**Samstag, 24.08.,** 18:45 Uhr Rosenkranz, **Sonntag, 25.08.,** 8:45 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für die Pfarrgemeinde, **Donnerstag, 29.08.,** 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe für Monika Lachner, **Samstag, 31.08.,** 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr **Vorabendgottesdienst,** Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

### Pfarrei „St. Stephan u. Oswald“ Osterzell

**Sonntag, 25.08.,** 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Thomas u. Josefa Schweiger, Johann Weiher; Georg Geisenberger u. Eltern, Gabriel Rock; Christian Ried u. Eltern; Georg u. Cilli Glogger, Fam. Riedle u. verst. Angeh.; Lud-



## GEMEINDE WESTENDORF

Am Kirchsteig 1  
87679 Westendorf

Tel. 08344/212  
Fax 08344/1724  
E-Mail [info@gemeinde-westendorf.de](mailto:info@gemeinde-westendorf.de)  
Internet [www.gemeinde-westendorf.de](http://www.gemeinde-westendorf.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde: Dienstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

### Gemeinde geschlossen

Am 30.08.2019 bleibt unsere Gemeindeverwaltung geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an unsere Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (08344/9202-0)

gez. Obermaier, 1. Bürgermeister

## Bebauungsplan mit Grünordnung „Gewerbegebiet Am Heuweg“

### Satzungsbeschluss gem. § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch

Die Gemeinde Westendorf hat mit Beschluss vom 31.01.2018 den Bebauungsplan mit Grünordnung „Gewerbegebiet Am Heuweg“ als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft. Jedermann kann den Bebauungsplan bei der Gemeinde Westendorf, Am Kirchsteig 1, 87679 Westendorf während der allgemeinen Dienststunden einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs und

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Westendorf, den 27.04.2018  
gez. Obermaier  
Erster Bürgermeister

-Siegel-

---

## Ende des amtlichen Teils

---

wig Fickler u. Geschwister; Ludwig Lang u. Eltern; Bernhard, Maria u. Matthias Meichelböck, **Dienstag, 27.08.**, 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe, **Sonntag, 01.09.**, 10:15 Uhr Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Berta Zettler, **Dienstag, 03.09.**, 18:45 Uhr Rosenkranz, 19:15 Uhr Hl. Messe für Anton u. Auguste Scheuermann

## Pfarrei „St. Michael“ Westendorf

**23.08. Fr 19.30** Rosenkranz für unsere Verstorbenen, **25.08. So 10.00** Gemeindegottesdienst (E), **30.08. Fr 19.30** Rosenkranz, **31.08. Sa 13.30** Trauung von Matthias Einsle u. Sarah Ketzler (N), **01.09. So 09.00** Gemeindegottesdienst (E), **06.09. Fr 19.30** Herz-Jesu-Freitag; Andacht zum Heiligsten Herzen Jesu

## Pfarrei „St. Peter und Paul“ Dösingen

25.08. So 10.00 M.f. Weronika u. Alfred Samoldt; Verst. Franz u. Frühstück; (Schw) **19.30** Rosenkranz in der Antoniuskapelle, **01.09. So 10.00** Gemeindegottesdienst (E), **19.30** Rosenkranz in der Antoniuskapelle

## Pfarreiengemeinschaft Germaringen

**Samstag 24. August 2019, 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Wendelin Obergermaringen, **Sonntag, 25. August 2019, 8.20 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Ketterschwang, **10.40 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen, **Samstag 31. August 2019, 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Jakobus maj. Ketterschwang, **Sonntag 01. September 2019:** 9.30 Uhr: Hl. Messe St. Georg Untergermaringen, **10.40 Uhr:** Hl. Messe St. Wendelin Obergermaringen, **Samstag 07. September 2019, 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse in St. Wendelin Obergermaringen **Sonntag, 08. September 2019:** 8.20 Uhr: Hl. Messe St. Johann Untergermaringen, **10.40 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Ketterschwang, **Samstag 14. September 2019, 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse St. Johann Untergermaringen, **Sonntag, 15. September 2019:** 8.20 Uhr: Hl. Messe St. Wendelin Obergermaringen, **09.30 Uhr:** Hl. Messe Jakobus maj. Ketterschwang, **Samstag 21. September 2019, 19.15 Uhr:** Hl. Vorabendmesse in St. Wendelin Obergermaringen, **Sonntag 22. September 2019, 8.20 Uhr:** Hl. Messe St. Jakobus maj. Ketterschwang, **09.30 Uhr:** Hl. Messe St. Johann Untergermaringen

## Mariä Himmelfahrt Oberostendorf

**So. 25.08.:** 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse, **9.30 Uhr** Heilige Messe Xaver Kienle; Wendelin Weißenbach u. verst. d. Fam. Müller; Andreas Steinheber, **10.30 Uhr** Taufe von Valentin Weigl in St. Stephan, **Di. 27.08.:** Hl. Monika, Mutter des hl. Augustinus, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 28.08.:** Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer, **19.15 Uhr** Heilige Messe Fritz und Maria Reiter und verstorbene Angehörige; Donat Vogel und verstorbene Angehörige, **Fr. 30.08.:** **8.00 Uhr** Rosenkranz, **So. 01.09.:** 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse, **8.20 Uhr** Heilige Messe, **Di. 03.09.:** Hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 04.09.:** **19.15 Uhr** k e i n e Heilige Messe, **Fr. 06.09.:** Hl. Magnus, Mönch, Glaubensbote im Allgäu, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **So. 08.09.:** 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Kollekte für den Welttag der Kommunikationsmittel, **9.30 Uhr** Heilige Messe, **Di. 10.09.:** **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 11.09.:** **18.30 Uhr** Beichtgelegenheit, **19.15 Uhr** Heilige Messe zum Fest Kreuzerhöhung, anschl. Lichterprozession, **Fr. 13.09.:** Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof, Kirchenlehrer, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **So. 15.09.:** 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse, **10.40 Uhr** Heilige Messe Frank Posselt, Oskar Kapfer, Loni u. Anton Geiger, **Di. 17.09.:** Hl. Hildegard von Bingen und hl. Robert Bellarmin, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **Mi. 18.09.:** Hl. Lambert, Bischof von Maastricht, Glaubensbote, **18.30 Uhr** Beichtgelegenheit, **19.15 Uhr** Heilige Messe, **Do. 19.09.:** Hl. Januarius, Bischof von Neapel, Märtyrer, **8.43 Uhr** Ankunft der Fußwallfahrer aus Obergermaringen an der Bushaltestelle Oberostendorf, **10.30 Uhr** Rosenkranz in der Stockkapelle, **11.00 Uhr** Wallfahrtsgottesdienst für die verst.

Wallfahrer in der Stockkapelle (Pfr. Austin), **Fr. 20.09.:** Hl. Andreas Kim Tae-gon u. hl. Paul Chong Hasang und Gefährten, **8.00 Uhr** Rosenkranz, **9.00 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“; Abgabe von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Lagerhaus bei der Raiffeisenbank, **So. 22.09.:** 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse, **10.40 Uhr** Heilige Messe als Familiengottesdienst mit Verabschiedung der Ministranten Karl Schorer



## Vereine und Verbände



## MARKT KALTENTAL

### Herzliche Einladung zur gemeinsamen Familienwallfahrt



Foto: Pfarrgemeinderat Frankenhofen

### „Auf den Spuren des Heiligen Magnus: Glaubensbote im Allgäu“

Herzlich laden wir Sie zu unserer diesjährigen Familienwallfahrt zur St. Magnus-Kirche nach Geislatsried ein!

Wann: **Samstag, 7. September 2019 um 09.00 Uhr**

Wo: Wir treffen uns auf dem Parkplatz am Sportplatz in Bidingen.

Die Strecke ist für Jung und Alt begehbar, mit Kinderwagen oder ähnlichem.

Von dort aus geht es dann mit Gebet und Gesang, natürlich mit musikalischer Untermalung, zur Kirche in Geislatsried. Für den Hin- und Rückweg gibt es je 2 Stationen, die wir passend zum heurigen Thema gemeinsam gestalten wollen.

Nach der Messe, die unser Herr Pfarrer Julius Kreuzer halten wird und dem Rückweg nach Bidingen, fahren wir gegen 12.30 Uhr nach Bernbach und kehren in die „Tiroler Stuben“ ein. Dort beenden wir dann unsere gemeinsame Wallfahrt.

Der Pfarrgemeinderat Frankenhofen freut sich auf Euch!

### Der Kolping – Bezirk – Ostallgäu fährt zur Oide Wiesn

#### nach München

Donnerstag, 26. September 2019

#### **Abfahrtszeiten:**

7.30 Uhr Marktoberdorf Bahnhof

7.45 Uhr Kaufbeuren Bahnhof

8.05 Uhr Aufkirch Rathaus

8.30 Uhr Buchloe Heimatmuseum

Geplant ist der Wiesngottesdienst um 10.00 Uhr im Marstallzelt. Anschließend zur Oide Wiesn und Zeit zur freien Verfügung.

Rückfahrt um 17.00 Uhr

Die Fahrtkosten betragen 15,- € pro Person

zzgl. 3,- € pro Person für den Tageseintritt zur „Oide Wiesn“

**Anmeldung bei Daniela Zitt unter 0176-52728868**

(Kolpingsbezirkvorsitzende)

## **FSG „Römerturm“ Aufkirch e.V.**

Die schießsportliche Sommerpause für die Jungschützen endet am Mittwoch, 4. September 2019. Ab hier ist wieder wöchentliches Schießtraining – mittwochs ab 17:30 Uhr und freitags ab 18:00 Uhr – angesagt.

Der diesjährige Jugendausflug führt uns am 6. – 9. September 2019 nach

Babenhausen. Alle an dieser Fahrt interessierten Jugendlichen bitten wir, sich mit ihren Jugendleitern in Verbindung zu setzen. Wir wünschen allen Schützinnen und Schützen noch eine erholsame und stressfreie Sommerpause.

*Die Vorstandschaft*



## **GEMEINDE OBEROSTENDORF**

### **„Aktiv und Fit für 60+ mit Katharina“**

Ab Mittwoch, den 11.09.2019 startet die Gruppe „AKTIV und FIT für 60+“ wieder durch.

Jeden Mittwoch, immer um 17.00 Uhr im Gymnastikraum des Sportheims im ZDV in Oberostendorf trifft sich diese Gruppe.

Alle Senioren und Seniorinnen ab 60+ aus der Gemeinde Oberostendorf und Umgebung sind zur Gymnastik- und Bewegungsstunde herzlich eingeladen.

Die Kursgebühr beträgt 80,-€

(Es wird 11 Einheiten geben von September bis November)

Einstieg trotzdem jederzeit möglich.

Es wird keine Mitgliedschaft im Sportverein vorausgesetzt.

Mitmachen kann jeder, auch wenn irgendwo ein Schmerz drückt, z.B. im Rücken, Knie oder sonst wo.

Es werden Körperübungen für die Mobilität, Körperfitness für das Wohlbefinden, Entspannungsübungen, Atemübungen, und Meditationen mit verschiedenen Duftölen gemacht.

Die Lachmuskeln kommen selbstverständlich auch nicht zu kurz.

Also Kommen, Schauen, Mitmachen, Weitersagen.

Wir freuen uns auf eine bewegungsreiche Zeit mit „Aktiv und Fit 60+“ Katharina Gruber, Kursleiterin

Wirbelsäulengymnastik & Bewegungscoach

Sie gibt gerne genauere Auskunft, Tel.: 08344 / 236441

*Antonie Prestele, Seniorenbeauftragte der Gemeinde*

## **Herbstfest**

### **Anmeldung zum Schubkarrenrennen!**



*Foto: MV Oberostendorf*

Beim diesjährigen Herbstfest des Musikvereins Oberostendorf vom 06.09.2019-08.09.2019 findet am Sonntag, den 08.09.2019 das 30. „Schubkarrenrennen“ statt. Seid beim Jubiläum des legendären Parcours dabei und meldet eure originellen Schubkarren-Teams bei Steck Robert (0151-26114745) an. Wir freuen uns auf euch!

*Euer Musikverein Oberostendorf*



## **GEMEINDE OSTERZELL**

### **vhs in Osterzell**

Arbeitskreis Fitness-Gymnastik

15 Abende ab Mittwoch, 11.09.2019

Pfarrstadel Osterzell

Kursleiter: Jürgen Benfeldt Sporttherapeut

Kursgebühr: 40 Euro

Neuanmeldung bei Jana Kees, Telefon: 08345/856

### **Auto-Sport-Club Osterzell**

#### **Einladung**

#### **Clubinternes Grillfest**

Der Autosportclub Osterzell lädt alle Mitglieder (mit Familie) zum clubinternen Grillfest am **Freitag den 23.08.2019** ein.

Fest findet nur bei schönen Wetter statt.

Grillen ab 19.00 Uhr

### **Pfarrgemeinderat Osterzell**

#### **Einladung zum Seniorennachmittag**

Der Pfarrgemeinderat lädt alle Seniorinnen und Senioren zum Seniorennachmittag am **Mittwoch, 04.09.19 um 14:00 Uhr** in den Schulungsraum des Kindergartens herzlich ein.

Nach einer kurzen Andacht wollen wir bei Kaffee und Kuchen einen kurzweiligen Nachmittag miteinander verbringen.

Wir freuen uns über ihr zahlreiches Kommen.

Auf Ihr zahlreiches Kommen freut sich

*der Pfarrgemeinderat Osterzell*



## **GEMEINDE STÖTTWANG**

### **Ausflug der Pfarreiengemeinschaft Stöttwang – Mauerstetten**



*Foto: Pfarreiengemeinschaft Stöttwang-Mauerstetten*

Am Samstag, den 28.09.19 findet der diesjährige Ausflug der Pfarreiengemeinschaft statt.

Unser Ziel ist der Gnadenort Altötting.

Im Jahr 2019 lautet das Wallfahrermotto in Altötting „Heilen, was verwundet ist“.

#### Abfahrt:

7:00 Uhr Mauerstetten/Kirchplatz

7:15 Uhr Stöttwang/Gemeindeamt

7:30 Uhr Osterzell/Gasthof Prestele

7:35 Uhr Frankenhofen/Kirche

Um 11:00 Uhr feiern wir die Pilgermesse in der Basilika St. Anna mit.

Anschließend ist Mittagseinkehr im Gasthaus Plankl, etwa gegen 12.30 Uhr.

Nach dem Mittagessen besteht die Möglichkeit an einer Stadtführung (ca. 90 Minuten) teilzunehmen, wenn Interesse besteht bitte bei der Anmeldung mit angeben oder auf eigene Faust den Ort auf sich wirken zu lassen.

- Altöttinger Kreuzweg

- Schatzkammer

- Wallfahrtsmuseum

- 13:15 Uhr Filmhighlight „Die Wallfahrt zu unserer lieben Frau“

- freie Verfügung zum Kaffee vor Ort

Heimfahrt gegen 17:00 Uhr (Ankunft ca. 19:30 Uhr)

Preis für Erwachsene: 25,00 Euro

Preis für Kinder: 12,00 Euro

#### Anmeldeschluss ist am 17.09.2019

Falls eine Führung gewünscht wird, bitte diese gleich bei der Anmeldung angeben!

Den Fahrpreis bitten wir zu überweisen auf das Konto der Raiba Kaufbeuren/OAL

DE 22 734 600 46 0000 810878, oder

Barzahlung gleich bei der Anmeldung, spätestens bis 17.09.19 bei folgenden Personen:

Pfarrei Frankenried: Karin Höbel, Tel. 08341/9609562

Pfarrei Mauerstetten: Stefan Strnad, Tel. 08341/9951344

Pfarrei Osterzell: Christine Ried, Tel.08345/495

Pfarrei Frankenhofen: Marita Stuber, Tel.08345/1036

Pfarrei Stöttwang: Silvia Zehetbauer, Tel. 08345/1439

sowie im Pfarrbüro Stöttwang und Mauerstetten

#### Auf Ihre Teilnahme freut sich die Pfarreiengemeinschaft Stöttwang – Mauerstetten

### Der gemeinsame Mittagstisch im Monat September

findet am Dienstag, den 17. September 2019 ab 11.45 Uhr im Gasthaus „Wiedenmann“ in Stöttwang statt.

Um Anmeldungen wird gebeten

Wer eine Fahrgelegenheit benötigt kann sich melden bei Zenta Schmid 08345/846 oder Klara Hauptvogel 08345/536

Seniorenbeauftragte der Gemeinde Stöttwang

### Friedensgebet

Im Monat September starten wir wieder mit dem Friedensgebet.

Wir treffen uns am zweiten Sonntag, den 08.09.2019 um 19:00 Uhr in unserer Pfarrkirche in Stöttwang.

### Pfarramt St. Gordian und Epimach

„Vom Herrn her ist dies gewirkt, ein Wunder in unseren Augen!“

Nachdem wir beeindruckende Tage und einen erfüllenden Primizgottesdienst erleben durften, kann eine CD mit Fotos erworben werden.

Die Kosten für diese Foto-CD belaufen sich auf 20,00 €.

Wie Sie auf dem Bild sehen befindet sich die CD in einer Holzbox, die von den Wertachtal Werkstätten produziert wurde.

Nähere Auskunft kann Ihnen Lilli Huber, Handynummer 0176 57807065 oder Telefonnummer 08345 473, geben.



Foto: Huber

### 3 Tage Fußball-Camp beim SV Stöttwang



Foto: SV Stöttwang

Nachwuchskicker konnten in den Ferien an ihrer Technik feilen / Spaß stand im Vordergrund

Mit einem besonderen „Leckerbissen“ für Nachwuchskicker konnte der **SV STÖTTWANG** aufwarten. In den Ferien vom **31.07.2019 bis 02.08.2019** gastierte die Hans Dorfner Fußballschule auf dem Sportgelände des **SV STÖTTWANG**.

Dabei wurde jede Menge rund um den Fußball geboten. Es wurden grundlegende Techniken und einfache taktische Grundformen mit verschiedenen Spielformen geschult. Natürlich stand das ultimative Mini-CL-Turnier mit tollen Preisen für die Siegermannschaften im Mittelpunkt der Fußballtage. Neben dem kindgerechten Training durch das Hans Dorfner Trainer-team erhielt jedes Kind eine Ausrüstung mit Trikot, Hose, Stutzen, Gymsack und einen Fußball. Für die Verpflegung inklusive Fitnessgetränke und ein abwechslungsreiches Mittagsprogramm wurde ebenfalls bestens gesorgt.

Also einfach für's nächste Mal anmelden, kicken und jede Menge Spaß haben!

Interessierte Jungs und Mädels können sich ganz einfach im Internet unter [www.fussballferien.de](http://www.fussballferien.de) informieren und auch anmelden!

### „Eine Messe für Geist, Herz und Seele“

so lautete die Überschrift in der AZ über der ausführlichen und umfangreichen Berichterstattung über das Konzert in der Kirche von Irsee am 28. Juli. Und in der Tat, was der „Projektchor“ unter der Leitung von Robert Bosch leistete konnte sich hören lassen.

Der Chor wurde unter der Federführung der Singgemeinschaft Stöttwang-Frankenried ins Leben gerufen um die Primiz von Dominikus Hartmann in Stöttwang zu gestalten. Der Orchesterpart wurde von einer Bläsergruppe des Musikvereins Stöttwang übernommen. Damit sich die umfangreiche Probenarbeit für das Werk des Komponisten Jacob de Haan nicht in einer Aufführung erschöpfte, entschlossen sich die ca. 80 teilnehmenden Sängerinnen und Sänger zu einer Wiederholung der Messe in Form eines Benefizkonzertes.

Des weiteren wurde das Konzert gestaltet von Maria Hartmann, einer Schwester des Primizianten (Violine), begleitet an der Orgel von Luis Mayr.

Der Entschluss für das Konzert erwies sich als richtig. Die Klosterkirche war bis in den Eingangsbereich prall gefüllt und erst nach zwei Zugaben durften die Aktiven, unter rhythmischem Beifall, den Chorraum verlassen.

Ein stattlicher Erlös von EUR 2030,- konnte an Pfarrer Helmut Ennemoser für sein Afrika-Tansania-Projekt übergeben werden.



Das Foto zeigt den Pfarrer Helmut Ennemoser und den Dirigenten Robert Bosch bei der Spendenübergabe. Foto: R. Tröber

## **Senioren Café - Zum Hoigata` -**

Am Mittwoch, 04.09.2019 ab 14 Uhr laden wir Sie herzlich zum Hoigata-Nachmittag bei Kaffee und Kuchen ins Floriansstüberl (Rathaus) ein.

Wir freuen uns über ihr zahlreiches Kommen, um gemeinsam einen netten Nachmittag zu verbringen.

Wenn sie einen Fahrdienst benötigen melden Sie sich bitte bei Rosmarie Nowotny Tel. 08344/540

oder Angelika Zingerle Tel. 08345/1234

Auf Ihr Kommen freut sich das Café Team



**GEMEINDE WESTENDORF**

## **Trachten- und Heimatverein Gennachtaler Westendorf e.V.**

### **Einladung zur Gauwallfahrt**

Die alljährliche Gauwallfahrt des Lechgauverbandes findet heuer am 01. September 2019 statt. Abfahrt ist um 8:00 Uhr am Feuerwehrhaus.

Aufstellung um 09:15 Uhr in der Bergmannstraße, Abmarsch der Wallfahrer um 9:30 Uhr.

Wir wollen für einen unfallfreien und sonnigen Festsommer danken und die Gelegenheit zur inneren Einkehr nutzen.

Hoffen wir auch auf gutes Wetter bei der Wallfahrt.

### **Auf geht's zum Volkstanz nach Westendorf**

Wie immer findet unter der Tanzleitung von Dismas Ritzel der Volkstanz der Gennachtaler am 14. September, 20:00 Uhr im Bürgerhaus Alpenblick statt.

Zum Tanz spielt die Westendorf Tanzmusik auf. Die Tänze werden kurz vorgestellt und auch wer nicht tanzen möchte ist herzlich eingeladen den Klängen der Tanzmusik zu lauschen!

Die Vorstandschaft

## **Auftakt für „Geschenk mit Herz“ 2019**

### **Geschenkbastler und Aktionshelfer für die Päckchenwerkstatt gesucht**

Die kühlen Kalendertage nahen, und im Hause der international tätigen Hilfsorganisation **humedica** (Kaufbeuren) wird bereits eifrig der bevorstehenden Weihnachtspäckchenaktion „Geschenk mit Herz“ entgegengefeuert. Im Vorjahr konnten rund 72 000 Kinder in aller Welt mit einem bunten Päckchen glücklich gemacht werden. Gespannte Gesichter, ein verschmitztes Lächeln, große Augen – kurzum Freude pur lösten die geschnürten Pakete bei unseren kleinen Mitmenschen aus. Die Aktion ist jedes Jahr ein logistischer Kraftakt und bringt stets neue Herausforderungen mit sich. Damit die liebevoll gepackten Geschenke auch rechtzeitig an kleine Mädchen und Buben verteilt werden können, ist das „Geschenk mit Herz“-Team auf die fleißigen Hände ehrenamtlicher Helfer angewiesen.

Schon im September öffnet die Weihnachtspäckchenwerkstatt in der Goldstraße 8 in Kaufbeuren ihre Pforten, damit Aktionshelfer mehrere tausend Schuhkartons mit Geschenkpapier bekleben können. Jeweils in der Zeit von **Montag bis Freitag von 8.30 bis 17.00 Uhr** gibt es an der eigens eingerichteten Beklebestation im **humedica**-Lagerhaus die Möglichkeit, gewöhnliche Schuhkartons in kunterbunte Weihnachtspäckchen zu verwandeln. Alternativ können Sie gerne auch in Ihren eigenen vier Wänden, in der Schule oder im Vereinsheim tätig werden. Wir sind für jedes Engagement dankbar!

Aus diesem Grund möchten wir Sie, liebe Leserinnen und Leser, herzlich um Ihre Unterstützung bitten. Es kommt nicht darauf an, auf welche Art und Weise Sie sich für „Geschenk mit Herz“ einbringen - ob Sie Schuhkartons bekleben, Ansprechpartner in unserer Telefonzentrale sind, zum Päckchen sortieren vorbeischaun, eine Sammelstelle einrichten oder beim Transport der Pakete zur Stelle sind. Bei uns ist jede helfende Hand äußerst willkommen, denn nur gemeinsam, mit Ihrer Hilfe, sind wir dazu in der Lage, das Herz zehntausender Kinder höher schlagen zu lassen und ihnen eine große Weihnachtsfreude zu bereiten!

Bei Interesse melden Sie sich einfach bei Frau Roswitha Bahner-Gutsche, Aktionsleiterin von Geschenk-mit-Herz.

**Fon** 08341 - 966 148 80

**Fax** 08341-966148-7060

**eMail** r.bahner-gutsche@humedica.org oder info@geschenk-mit-herz.de

„Geschenk mit Herz“ ist eine Aktion von **humedica** in Zusammenarbeit mit Bayern2 und Sternstunden e.V. Weitere Informationen zu der Aktion unter [www.geschenk-mit-herz.de](http://www.geschenk-mit-herz.de).

### Impressum

## **Was gibt's Nui's**

**Amtliches Bekanntmachungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Markt Kaltental, Oberostendorf, Osterzell, Stöttwang, Westendorf)**



Was gibt's Nui's erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

– Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:

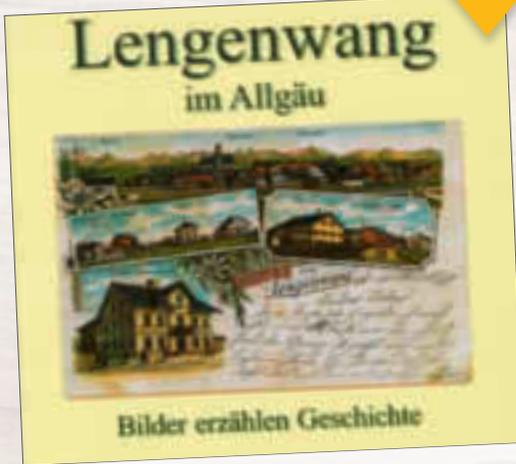
Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser  
Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Döisingen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigentil:  
Peter Menne in LINUS WITTICH Medien KG.

– Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# DER -BUCHTIPP!



ISBN: 978-3-86695-381-0

...eine Bilderreise in die Vergangenheit.

Bestellung unter:

nur  
**18,90 €\***

buch@wittich.de

**LINUS WITTICH Medien KG**Industriestraße 9-11 · 36358 Herbstein  
Tel. 06643/9627-383 · www.wittich.de  
(\*zzgl. Porto und Verpackung)

# DER -BUCHTIPP!



ISBN: 978-3-86695-396-4

Im äußersten Süden Deutschlands liegt eine der schönsten Kulturlandschaften - das Allgäu. Der Bildband „Pfrontener Impressionen“ lädt den Leser ein, dieser Flecken Erde zu entdecken.

Bestellung unter:

nur  
**17,20 €\***

buch@wittich.de

**LINUS WITTICH Medien KG**Industriestraße 9-11 · 36358 Herbstein  
Tel. 06643/9627-383 · www.wittich.de  
(\*zzgl. Porto und Verpackung)

## LINUS WITTICH.

### Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?  
Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!\*

#### Tel.-Nr. 09191 7232-

Angelegenheit	Durchwahl
<b>Abonnements</b> vertrieb@wittich-forchheim.de	<b>-35 / -17</b>
<b>Aufträge/Rechnungen</b> anzeigen@wittich-forchheim.de	<b>-13 / -20</b>
<b>Mahnungen</b> fakturierung@wittich-forchheim.de	<b>-13 / -20</b>
<b>Privatanzeigen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-25 / -31</b>
<b>Redaktion</b> redaktion@wittich-forchheim.de	<b>-25 / -31</b>
<b>Reklamation bzgl. Verteilung</b> - Blätter A – M - Blätter N – Z reklamation@wittich-forchheim.de	<b>-40 -27</b>
<b>Allgemeine Servicefragen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-0</b>

Viele weitere Informationen finden Sie  
auch online unter: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

\*Telefonische Geschäftszeiten:  
Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.30 Uhr



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**H.-Uwe Sitzmann**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159857**Tel: 08372 1744 • Fax: 08372 2879  
hu.sitzmann@wittich-forchheim.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



# HBO Computer



## Unser Service für Sie:

- Neurechner
- Software Installation
- Server Installation
- DSL & Funkinstallation
- Netzwerkservice
- Datensicherungsservice

**Hermann Bader . Wiesenstrasse 10 . 86869 Unterostendorf**

Telefon 08344 - 92040 . Mobil 0172 - 843 840 9 . Fax: 08344 - 920429  
E-Mail: info@bader-computer.de www.bader-computer.de

# WACHTER

Kfz-Technik

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Inspektion  
Motordiagnose, Fahrzeugelektrik, Einspritzanlagen  
TÜV-Abnahme im Hause,  
Abgasuntersuchung für Benzin & Diesel PKW,  
Klimaservice-Fachbetrieb

*Lassen Sie sich einen Termin geben.*

\*\*\*\*SABO Rasenmäher\*\*\*\*

**Verkauf und Reparaturservice**

**SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher**

Kfz-Technik Meisterbetrieb Wachter  
Gutenbergerstr. 44 • 87679 Westendorf  
Tel.: 08344 598 • Fax: 08344 8217  
E-Mail: info@kfztechnik-wachter.de  
www.kfztechnik-wachter.de

Hochzeitsanzeigen online aufgeben

[wittich.de/hochzeit](http://wittich.de/hochzeit)

# LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.



Von A wie Aufkleber bis Z wie Zeitung, bestimmt ist auch für Sie das passende Produkt dabei!

Wir drucken mehr als nur Flyer:  
Aufkleber, Briefpapier, Briefumschläge,  
Stempel, Blöcke, Kalender, SD-Sätze,  
Plakate, Poster, Leinwände, Schülerzeitungen,  
Hochzeitszeitungen, Vereinshefte,  
Grußkarten, u.v.m.

bis zu  
**50%**  
Beim Broschüren-  
druck sparen

**Individuelle Stückzahlen erhältlich!**  
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

[LW-flyerdruck.de](http://LW-flyerdruck.de)

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

[info@LW-flyerdruck.de](mailto:info@LW-flyerdruck.de)

09191 7232-88

# ELEKTRO HEFELE

Klaus Hefeke, Radio- und Fernsehtechniker und Elektroinstallateurmeister.

Helmishofener Str. 12  
87662 Kaltental

Tel. (0 83 45) 7 36  
Fax (0 83 45) 95 22 11

[www.elektro-hefele.de](http://www.elektro-hefele.de)  
[elektro\\_hefele@freenet.de](mailto:elektro_hefele@freenet.de)

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- Verkauf

## Bestattungsinstitut Lässer

**Ihr Begleiter im Trauerfall vor Ort.**

Wir kommen auf Wunsch zu Ihnen nach Hause in Ihre vertraute Umgebung und erledigen für Sie alle Angelegenheiten zur Bestattung. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Buchloe Telefon 08241 2363

[www.bestattungen-laesser.de](http://www.bestattungen-laesser.de)

*Fordern Sie unseren kostenlosen Wegweiser bei Todesfällen an.*

BESTATTUNGSINSTITUT  
**LÄSSER**  
GMBH

## Schneiderei für

- Damen und Herren • Vereinstrachten
- Maßanfertigungen • Änderungen aller Art

Monika Bauer  
Bgm.-Singer-Straße 5  
87679 Westendorf  
Termin bitte nach Vereinbarung

08344/921591



# Elektrotechnik

## Hoffmann

GmbH

- TV - Video - HiFi - Elektro
- Telefone - Anlagen - ISDN

Bahnstraße 33  
87662 Kaltental  
Telefon 0 83 45 / 97 03  
Fax 97 05

- Kundendienst und Verkauf
- Meisterwerkstatt
- Sat- und Antennenanlagen

E-Mail: [hoffmannelektro@t-online.de](mailto:hoffmannelektro@t-online.de)



# Summer in the city

## Anschlo

Inh. B. Winkler  
Germaringen • Schulstraße 5 • Tel. 08341 68600

Haarstudio



**15 Jahre**

## Kosmetikstudio HARMONIE

Beauty-Behandlung • Teenager-Akne-Behandlung

**Kräuter-Vital Behandlung zum Sonderpreis von 35 €  
10 % auf alle Beauty-Produkte  
und eine tolle Tombola bei der jeder Preis gewinnt!**

Kaum zu glauben wie schnell die Zeit vergeht -  
im September darf ich 15-jähriges Jubiläum feiern!  
Ein Jubiläum ist nicht nur ein Grund zu feiern, sondern  
auch um „Danke“ zu sagen! Freuen Sie sich deswegen  
im Monat September auf ganz besondere Angebote!

Ich freue mich auf Sie!

**Svetlana Seitz**  
geprüfte Fachkosmetikerin & Visagistin

Tel. (0 83 41) 9 66 77 35  
Ziegelring 17 • 87656 Germaringen

KOMPETENT - ZUVERLÄSSIG - INDIVIDUELL



**KANZLEI BUCKA**

RECHTSBERATUNG & STEUERBERATUNG

Rechtsanwältin Heidi Bucka - Fachanwältin für Steuerrecht  
www.kanzlei-bucka.de - Tel. 08345 - 87 09 000  
Rottenbucher Str. 14 - 87662 Osterzell

**AF** Austrocknungstechnik  
Fischer

Wir helfen bei Wasserschäden

- Estrich-Dämmschicht Trocknung
- Bauaustrocknung • Feuchte Messung
- Ortung von Rohrbrüchen

Frühlingstraße 6 · Westendorf  
Tel. (0 83 44) 9 21 35 86 · Mobil: 0179 9 29 35 86  
E-Mail: info@austrocknung-fischer.de

Der richtige Weg zum trockenen Haus

Zimmerei-Holzbau  
**HAUSER**



Meisterbetrieb  
87662 Helmshofen  
0160 93832636  
info@zimmerei-hauser.com

**MIETWAGEN**

**Iris Lind-Eklöh**  
Osterzeller Str. 3 • 87656 Germaringen  
☎ 0 83 41 - 30 56  
@ info@taxi-germaringen.de

Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.

**Bönsel** Bestattungen

Bestattungsvorsorge  
zu Lebzeiten

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie  
gerne und unverbindlich  
www.boensel-bestattungen.de

**Tag & Nacht**  
Telefon 08341 4629

**Kaufbeuren** Kemplener Str. 3  
**Neugablonz** Gürtlerstraße 13

Qualifiziertes  
Bestattungsunternehmen  
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

Versuchen Sie es doch mal mit einer Anzeige.

2119

Was gibt's Nui's

**Metallbau**  
**Matthias Baumgartner**

Ausführung  
sämtlicher  
Schlosserarbeiten

87662 Frankenhofen • Hauptstraße 8  
Telefon 08345/204 • Fax 1441  
metallbau-baumgartner@gmx.de

**Kfz-Hendrich**  
www.kfz-hendrich.de

**Wohnmobil zum Mieten ab 89 €/Tag**

**Neu**



Gewerbestr. 2, Oberostendorf • ☎ 08344-9541

**Selbstständiger Grundstückseinkäufer (w/m/d)**

**Ihre Aufgaben**

- Suche nach Bauland (bebaut oder unbebaut) von Privatpersonen
- Beurteilung und Vorab-einschätzung des Baulandes
- Erstellung von Objekt-dokumentationen

**Ihr Profil**

- Vorzugsweise Berufserfahrung in der Grundstücks- oder Immobilienbranche
- Gute MS-Office Kenntnisse
- Selbstständige, strukturierte u. terminbewusste Arbeitsweise

**Haben Sie Interesse?**  
Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.

**Stefan Kienzle**  
☎ +49 7402 / 9294 - 846  
@ stefan.kienzle@glatthaar-gge.com

**glatthaar**  
grundstücksentwicklung